



## **COURSE SYLLABUS**

### **Intensive Language Study: Advanced Modern Standard Arabic**

ARAB 3006-3506 (6 Credits / 90 class hours)  
Summer 2009

SIT Study Abroad Program:  
Morocco: Intensive Arabic Language and Moroccan Culture

Academic Director: Farah Cherif D'Ouezzan

#### **Course Structure**

The Arabic course adopts a multi-level methodology that integrates the skills of reading, writing, listening, grammar, vocabulary and conversation. These skills are reinforced at all levels and Arabic is the only teaching language used in class, except when it is necessary to facilitate the explanation of a grammatical rule or lexical phrase to a beginner. The size of classes is also kept small (10 students maximum).

For an interactive and creative learning environment, each course includes the following:

#### **Survival Moroccan Arabic**

During the first week of orientation, students are offered a two-session introductory course of 3 hours total on Moroccan Arabic that ranges from basic vocabulary and sentence structures to dialogues and interactive activities. The objective of such activities is to provide the students with a basis background to prepare them for their very first contact in the homestay experience.

#### **Field Exercises**

This activity is scheduled once a week, 1 hour per session. Through field assignments, students enrich their experience and their ability to function in real-life language situations, assimilate everyday life issues and immerse in the host culture. The assignments are done either individually or in groups depending on the subject of the exercise.

Examples may include:

- “Souks”: to rehearse bargaining and live contact with Moroccans;
- Cafés and restaurants: to rehearse how to order a drink or food;
- Museums and monuments: to learn about historical sites and handicrafts.

### **Arabic lecture series**

The course also integrates a series of one-hour lectures in Arabic reflecting different aspects about life in Morocco. These lectures include:

- “Msid” (Koranic school);
- Moroccan cooking;
- Moroccan costumes;
- Moroccan politics;
- Music;
- *Casablanca* (lecture about the movie);
- Moroccan Ceremonies.

### **Excursions**

The Arabic teachers join the students during their excursions to different parts of Morocco so as to push them to use their Arabic on a daily basis as much as they can. During the excursions students are requested to participate in activities (such as board games; card games, discussion, debriefings of field assignments) The total hours of these activities is estimated at a 3-hour contact classroom hour in Arabic.

### **Moroccan Culture Seminar (MCS) terminology**

By the end of the program, students will have learned around 350 Arabic words related to the subjects covered during the Moroccan Culture Seminar.

### **Language Levels and Placement**

Non-beginning participants are placed into appropriate language course levels based on estimated ACTFL oral proficiency interviews and written exams (placement tests) conducted during Orientation in Morocco.

### **Advanced Level**

While the previous levels focus on the daily life perspective through an emphasis on conversational and communicative approaches, this course addresses the very advanced issues related to abstract topics of culture, literature, politics, society, sociological studies, gender and the like. The emphasis falls also on the structural and syntactic pursuits of language as these are very necessary linguistic tools for the improvement of the learners' proficiency and fluency. The course, therefore, is a completion and review of previously learnt rules. The overall intended learning objective of this course is to endow students with a language ability and sense of critical and analytical thought through the use of different language functions, such as: expression of opinion, agreement and disagreement...etc.

The course focuses on reading extracts of articles from journals, magazines and other materials such as samples of songs, advanced texts, listening to TV programs; and written assignments aimed to reinforce the students' stylistic and structural competences. In addition to these readings, the course utilizes also Al-Kitab part three as well as handouts prepared by the teachers at CCCL (Center for Cross Cultural Learning). A weekly outline of course content will be distributed at the beginning of class.

## Materials Used

### Primary Text

Mahmoud Al Batal, Kristen Brustad and Abbas al Tonsi, *Al-Kitaab fi Ta'allum al-'Arabyia*: A textbook for Advanced Arabic with DVD and MP 3 CD. Part Three, Georgetown University Press, 2007.

### Other pedagogical supports

- 📖 *Al AArabiya Al Muaassira*, Part I and II, Institue Bourgiba, Tunis.
- 📖 *Ahlan wa Sahlan, an Introductory Course for Teaching Modern Standard Arabic to Speakers for Other Languages*, Part one and Part two.
- 📖 *Fush'a al-Markaz* (a series of lessons prepared and adapted by CCCL instructors, first published in 1996 and revised and edited in 2007). Besides written materials, CCCL uses audio, video and internet material, some recorded from TV, internet, Radio and others published; in addition to different textbooks edited both in Morocco and internationally.

Author	Publication	Level	Book
وزارة التربية الوطنية والشباب	دار الثقافة -طبعة- 1426/2005/	السنة الأولى من التعليم الثانوي الإعدادي	المفيد في اللغة العربية -كتاب التلميذ-
فريق من مفتشي التعليم	دار الثقافة -طبعة- 2007	السنة الأولى من التعليم الابتدائي	المفيد في اللغة العربية
مجموعة أساتذة مصادق عليه من طرف وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي قطاع التربية الوطنية	دار الثقافة -طبعة- 1428/2007	السنة الثالثة من التعليم الابتدائي	المفيد في اللغة العربية -كتاب التلميذ-
مجموعة أساتذة مصادق عليه من طرف وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي قطاع التربية الوطنية	دار نشر المعرفة	السنة الرابعة الابتدائية	الجديد في اللغة العربية -كتاب التلميذ-
	دار نشر المعرفة 2004/2003 مطبوعة المعارف الجديدة -الرباط-	السنة الرابعة الابتدائية	الجديد في اللغة العربية كراسة التطبيقات
مجموعة أساتذة مصادق عليه من لدن وزارة التربية الوطنية و الشباب	مكتبة السلام الجديدة -الدار البيضاء- 2007/1428	السنة الثانية من التعليم الابتدائي	في رحاب اللغة العربية -كتاب التلميذ-
مجموعة أساتذة مصادق عليه من لدن وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي قطاع التربية الوطنية	مكتبة السلام الجديدة 2007	السنة السادسة من التعليم الابتدائي	في رحاب اللغة العربية -كتاب التلميذ-
مجموعة أساتذة مصادق عليه من لدن وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر	مكتبة الوراقة الوطنية	السنة السادسة الابتدائية	كتابي في اللغة العربية -كتاب التلميذ-

والبحت العلمي قطاع التربية الوطنية			
مجموعة أساتذة	دار الثقافة 2006/1427	السنة الرابعة من التعليم الابتدائي	المفرد في اللغة العربية -كراسة التطبيقات-
وزارة التربية الوطنية	دار الثقافة 1991/1411	السنة الخامسة من التعليم الأساسي	النشاط اللغوي كتابي في اللغة العربية -كتاب التلميذ-
وزارة التربية الوطنية	مكتبة المعارف 1417/1416 1997/1996	السنة الثالثة من التعليم الأساسي	الدرس اللغوي -كتاب التلميذ-
وزارة التربية الوطنية	مطبعة سوماكرام 1997/1996	السنة السادسة من التعليم الأساسي	الدرس اللغوي -كتاب التلميذ-
وزارة التربية الوطنية	مطبعة النجاح 1997/1417	السنة الخامسة الابتدائية	الدرس اللغوي -كتاب التلميذ-
مجموعة أساتذة مصادق عليه من لدن وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحت العلمي قطاع التربية الوطنية	مطبعة سوماكرام 2008/2007	السنة الخامسة الابتدائية	المنير في اللغة العربية -كتاب التلميذ-
مجموعة أساتذة مصادق عليه من لدن وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحت العلمي قطاع التربية الوطنية	مطبعة سوماكرام 2006/1427	السنة الرابعة الابتدائية	المنير في اللغة العربية -كتاب التلميذ-
مجموعة أساتذة مصادق عليه من لدن وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحت العلمي قطاع التربية الوطنية	TOP EDITION طبعة 2006	السنة السادسة من التعليم الابتدائي	منار اللغة العربية -كتاب التلميذ-
مجموعة أساتذة مصادق عليه من لدن وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحت العلمي قطاع التربية الوطنية	مكتبة المدارس طبعة 2006/1427	السنة الثالثة من التعليم الثانوي الإعدادي	المختار في اللغة العربية -كتاب التلميذ-

### Requirements and Evaluation

Estimated oral proficiency interviews are conducted at the end of the summer term to provide an assessment of the students' overall linguistic progress. Thus, the course grades provide an assessment of the students' performance in meeting the requirements of the language class while estimated written proficiency provides an assessment of the students' linguistic competence in the host language. Both the course grade and the competence and performance scores are reported on the transcript.

Grades are assigned by the language instructors based on the following evaluation criteria:

#### Attendance: 25%

Class attendance is mandatory and absences are penalized by reducing the language grade, except for illness cases, when the student is expected to provide a medical certificate. In addition, two repetitive and unjustified delays are also counted as an absence and may impact the student's participation grade.

**Homework: 25%**

Reinforcement exercises are assigned daily, with students expected to spend an average of 2 hours of homework everyday. Exercises will consist of written and oral assignments, and may include finding new vocabulary items and expressions, listening and watching TV programs with the aim rehearsing strategies of picking up and understanding sounds. Participants are supposed to submit the exercises within the indicated deadlines; otherwise the exercise is not accepted, which will affect the course grade. Part of the learner's tasks is also to read the grammar section of *Al-Kitab*, presented in English, outside class time to avoid using the foreign language in class.

**Participation: 20%**

The aim of class participation is to:

- Express your views;
- Ask questions;
- Make suggestions;
- Read the assigned lessons ahead of class time to familiarize yourself with the specific vocabulary and content of the course and thus be able to follow class discussions and rehearse your vocabulary.

**Written Examination: 15%**

The course includes a mid term and a final assessment that last one hour and a half each. Each week around 20 minutes are devoted to reviewing the vocabulary and grammar covered.

**Oral Presentation: 15%**

Two oral presentations are scheduled during the program. The choice of subjects is open to students to decide about and the time of presentation is limited to 20 minutes maximum. The choice is also the participants' to present either individually or in groups where it is free for them to join students from other levels. Oral presentations are moments of celebration as students perform and engage in creative activities.

**Grading Scale:** The grading scale for all classes is as follows:

94-100%	A
90-93%	A-
87-89%	B+
84-86%	B
80-83%	B-
77-79%	C+
74-76%	C
70-73%	C-
67-69%	D+
64-66%	D
below 64	F

**Please refer to the SIT Study Abroad handbook** for policies on academic integrity, ethics, warning and probation, diversity and disability, sexual harassment and the academic appeals process.

**Advanced Low**  
**Week 1**

Materials	Objectives	Lessons
- الدرس اللغوي ص 16 - الكتاب ص 8 - المنير في اللغة ص 98	- تصريف الأفعال في الماضي و المضارع	- مراجعة المصدر والفعل الماضي والمضارع
- جمل من إعداد الأستاذ - الكتاب ص 11	- استعمال هذه العبارات في الأسلوب+توسيع دائرة الرصيد التعبيري	- عبارات جديدة: ارتكب خطأ ذهب الى القول بان بالأخص/على الأخص بالذات طالما أن/ طالما + الماضي ومن ثم (ف) مالم (ف) كثيرا ما + فعل قليلا ما لا سبيل الى / ل مما
- الكتاب ص 15	- قراءة النص قراءة جيدة و فهمه ومناقشته - دراسة القواعد و التراكيب في النص تحليل اللغة	- فض الاشتباك مع الحالة الإسلامية
- الكتاب ص 19	- القدرة على تلخيص النص مع الكتابة الصحيحة	- التعبير والكتابة

**Week 2**

Materials	Objectives	Lessons
- المنير في اللغة العربية ص 206 - المنير في اللغة العربية ص 207 - في رحاب اللغة العربية ص 40-41 - الكتاب ص 21-22	- تصريف الفعل الأجوف في الماضي و المضارع و الأمر	- نص حان وقت السفر
- الكتاب ص 24-25 - المنير في اللغة العربية ص 139 - المنير في اللغة العربية ص 140 - الكتاب ص 20	- استخراج المصدر و اسم الفاعل و اسم المفعول من الفعل الأجوف - استخراج أسماء الإشارة من النص بعد فهمه ومعرفة أنواعها(الإشارة)	- الفعل الأجوف (مصدره، اسم فاعله، اسم مفعوله) - نص مباراة حامية + أسماء الإشارة
- في رحاب اللغة العربية، السنة السادسة ابتدائي ص 20 - الكتاب ص 27 - في رحاب اللغة العربية ص 20-21	- كيفية استخراج المبنى للمجهول من الفعل الأجوف	- نص "الإسلام" - الفعل الأجوف - المبنى للمجهول

**Week 3**

Materials	Objectives	Lessons
- جمل من إعداد الأستاذ - الكتاب ص 29 / 33	- معرفة معاني ( ما ) النافية ما الظرفية ما الزمانية ما الزائدة	- معاني ما الظرفية والفعلية
- الكتاب ص 49	- استعمال هذه العبارات في التواصل و الحوار والمناقشة و تدعيم الرصيد اللغوي	- الاساليب: عبارات جديدة: على وجهي الدقة بنفس القدر من كل ما في الأمر أن إلى حد ما كل همه أن بأعلى (نفس) النمط الذي وإنما....
- الكتاب ص 54 (بديله: نص من جريدة مغربية) - منجد الطلاب	- قراءة النص - فهمه - دراسة القواعد والتراكيب - استخدام القاموس - مناقشة النص - تحليل اللغة	- نص نحو مسرح مصري (كنص بديل عنه سنستعمل نص حول المسرح المغربي)

**Week 4**

Materials	Objectives	Lessons
- الكتاب ص 61 - 62 - جمل من إعداد الأستاذ	- معرفة معاني أخرى لما ما الشرطية ما الاستفهامية ما الموصولة ما التعجبية ما الإبهامية ما الاسمية	- معاني ( ما ) الاسمية و الشرطية
- الدرس اللغوي ص 100 - الكتاب ص 63 - 64 - 65	- التعرف على الفعل الناقص واستخراجه من النص مع تصريفه في الماضي والمضارع المجزوم	- نص ( الربيع ) - الفعل الناقص - اسم الفاعل للفعل الناقص

<p>- الكتاب ص 66 - الكتاب ص 69</p>	<p>- صياغة المصدر من الفعل الناقص و اسم المفعول - استخراج اسم الفاعل و اسم المفعول للفعل الناقص - تصريف الفعل الناقص في المبني للمجهول</p>	<p>- الاسم المفعول للفعل الناقص</p>
<p>- الكتاب ص 90</p>	<p>- استعمال هذه العبارات في التواصل اللغوي</p>	<p>- الأساليب: لاسيما / لاسيما و أن وخير دليل على (ذلك) أكثر مما ينبغي / أقل مما ينبغي على كل حال / على أي (ة) حال على العكس ... / على العكس من</p>

**Week 5**

Materials	Objectives	Lessons
<p>- الكتاب ص 95</p>	<p>- قراءة النص و فهمه و مناقشته و دراسة قواعده و تراكيبه</p>	<p>- نص ( كمين العلام الامريكي )</p>
<p>- الكتاب ص 101 ص 103</p>	<p>- استخراج جذور الأفعال الرباعية</p>	<p>- الجدر الرباعي</p>
<p>- المنير في اللغة العربية، السنة الخامسة ابتدائي ص 19 - الدرس اللغوي ص 63</p>	<p>- التعرف على الاسم المقصور + استخراج من النص - معرفة كيفية كتابة الألف في الاسم المقصور</p>	<p>- نص ( ذكرى المسيرة الخضراء) + الاسم المقصور</p>
<p>- الدرس اللغوي ص 88-89 - الكتاب ص 108</p>	<p>- كيفية كتابة العدد مع المعدود في المذكر و المؤنث</p>	<p>- العدد والمعدود</p>
<p>- الكتاب ص 130 - جمل من إعداد الأستاذ</p>	<p>- تعلم هذه الأساليب و فهمها و استخدامها في الجمل</p>	<p>- أساليب: يوسفني أن / بخلاف ما / شيء من ال/ لا / لم / لن / ليس / وإنما / لا شك في ان / من المدهش / بقدر ما + الفعل / اطلاقا / مطلقا / على الاطلاق / عسى + ضمير متصل + مضارع</p>

**Week 6**

Materials	Objectives	Lessons
- الكتاب ص 135	- قراءة النص وفهمه و مناقشته دراسة القواعد والتراكيب في النص	- نص(هل مات الشعر)
- المنير في اللغة العربية ص 63/62 - الكتاب ص 141	- مراجعة وتوسيع - استخدام أخوات كاد وكان	- المجتمع المغربي - كان وأخواتها/كاد وأخواتها
- مجلة نساء من المغرب الكتاب ص 142	- التعرف على الأسماء الخمسة - معرفة الحركات الإعرابية في النصب والجر والرفع	- نص تقاليد الزواج في المغرب - الأسماء الخمسة
- الكتاب ص 146	- التعرف على أغراض الشعر العربي	- نص (أغراض الشعر العربي وفنونه)
- الكتاب ص 149/148	- التعرف على البحور الشعرية وكيفية التوصل إليها عن طريق التفعيلات	- علم العروض
- الكتاب ص 152 إلى 162	- التعرف على بعض أبرز رواد الشعر العربي القديم و الحديث	- نماذج من الشعر العربي القديم - نماذج من الشعر الحديث

**Advanced High**

Materials	Objectives	Lessons
- الكتاب ص178 - جمل من إعداد الأستاذ	- تعلم هذه الأساليب واستخدامها - إغناء الرصيد اللغوي - تنمية القدرات التواصلية	- الأساليب: تبعا لـ/بأسرع ما يمكن /عاجلا أم آجلا/بكل تأكيد/فيما يتعلق/على + جملة صفة أو صفة /علما بأن /مما يحز في نفسي /إما /كما لو كان /غير أن
- الكتاب ص180 - منجد الطلاب	- قراءة النص مع استخدام القاموس - دراسة القواعد والتراكيب في النص	- نص (في البدء كان النفط)
- الكتاب ص185	- معرفة استخدامات قد ومعانيها	- قد + الماضي - كان + قد + الماضي - قد + فعل مضارع
- جمل من إعداد الأستاذ	- كتابة نص أو جمل يوظف فيها الأفعال في الأزمنة المناسبة استخدام قد +(الماضي، المضارع)	- مراجعة الأفعال حسب الأزمنة(الماضي المضارع، الأمر)
- الدرس اللغوي ص71/70 - في رحاب اللغة العربية ص189/188 - في رحاب اللغة العربية ص198	- التعرف على أدوات الاستثناء - التعرف على عناصر - الاستثناء(المستثنى، المستثنى منه، أداة الاستثناء) - استخراج الاستثنائية من النص	- نص التيسر القائد - أداة الاستثناء
- الدرس اللغوي ص79/78 - في رحاب اللغة العربية، السنة السادسة ابتدائي ص158	- قراءة النص وفهمه - التعرف على أسلوب التمييز وعناصره وأنواعه	- نص(عناية المسلمين بالمكتبات) - التمييز
- في رحاب اللغة العربية ص139/135	- معرفة عناصر المنادى(أداة النداء، المنادى، نوع المنادى)	- نص (الصغير الكبير) - المنادى
- جمل من إعداد الأستاذ - منار اللغة العربية، السنة السادسة ص85/84 - منار اللغة العربية ص92 - منار اللغة العربية ص89	- التعرف على قاعدة البدل وعلى أنواعه	- البدل
- منار اللغة العربية ص89	- التدريب على كتابة خاتمة نص - معرفة طرق صياغتها - تنمية القدرات التعبيرية	- التعبير
- منار اللغة العربية ص101/100	- إغناء الرصيد اللغوي بقاعدة التوكيد ومعرفة أنواعه	- نص (البحر)
- كتاب الرائد في اللغة العربية - المختار في اللغة العربية، السنة الثالثة من التعليم الثانوي الإعدادي ص165	- معرفة أنواع المقالات وخصوصية كل مقالة - التعرف على أسلوب المدح والذم والقدرة على صياغتهما	- أنواع المقالات الصحفية - نص( برنامج الأمم المتحدة للتنمية) - أسلوب المدح والذم
- المختار في اللغة العربية ص169/168 - المختار في اللغة العربية ص 172	- قراءة النص واستخراج أسلوب النداء - التعرف على أسلوب الندبة والاستغاثة	- نص (غيم أسود) - أسلوب النداء (الندبة والاستغاثة)